

## ВІДОМОСТІ

про кількісні та якісні показники кадрового забезпечення  
освітньої діяльності у сфері вищої освіти

1. Якісний склад проектної групи, яка утворена у складі кафедри германських та східних мов із спеціальності 035 Філологія

Прізвище, ім'я, по батькові керівника та членів проектної групи	Найменування посади (для сумісників-місце основної роботи, найменування посади)	Найменування закладу, який закінчив викладач (рік закінчення, спеціальність, кваліфікація згідно з документом про вищу освіту)	Науковий ступінь, шифр і найменування наукової спеціальності, тема дисертації, вчене звання, за якою кафедрою (спеціальністю) присвоєно	Стаж науково-педагогічної та/або наукової роботи	Інформація про наукову діяльність (основні публікації за напрямом, науково-дослідна робота, участь у конференціях і семінарах, робота з аспірантами та докторантами, керівництво науковою роботою студентів)	Відомості про підвищення кваліфікації викладача (найменування закладу, вид документа, тема, дата видачі)
Особи, які працюють за основним місцем роботи (в тому числі за суміщенням)						
Ступак Інна Валер'янівна	завідувач кафедри германських та східних мов, професор	Ізмаїльський державний педагогічний інститут, 1996 рік. Спеціальність: іноземні мови. Кваліфікація: учитель англійської та німецької мов	Доктор філологічних наук за спеціальністю 10.02.17 Порівняльно-історичне та типологічне мовознавство <u>Тема дисертації:</u> «Похідні каузативні дієслова в німецькій та українській мовах»  Професор кафедри германських та східних мов	20 років	Основні публікації за напрямом: 1. Функціонування категорії каузативності в німецькій та українській мовах. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. – Одеса: МГУ, 2014. - № 8. – Т.2. 7 с. 2. Семантика похідних каузативних дієслів зі значенням «каузувати бути в місці» (на матеріалі німецької та української мов). Науковий вісник Південноукраїнського національного педагогічного університету імені К. Д. Ушинського: Лінгвістичні науки. - № 19. – 2014.11 с. 3. Семантика каузативності. Наукові записки Міжнародного гуманітарного університету. – Випуск 21. – Ч.1.- Одеса, 2014. 4 с. 4. Функціонування атрибутивних похідних каузативних дієслів із додатковими ознаками. Одеський лінгвістичний вісник. – Випуск 4. – Одеса: НУ «ОЮА», 2014. 5 с.	Атестат професора «Професор кафедри германських та східних мов» Протокол № 3/01-П від 30.06. 2015 р.
					5. Гелія приголосних у середині слова у середньоукраїнському та середньовісній німецькому періодах (зіставний аналіз). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. – Одеса: МГУ, 2015. - № 12. 8 с.  Участь у конференціях: 1. Науково-практична конференція «Сучасні тенденції науки та освіти: актуальні проблеми германістики та перекладознавства», – Миколаїв, 2014. 2. Науково-практична конференція «Актуальні проблеми викладання фахових дисциплін у вищій школі», – Одеса, 2014. 3. Международная научная конференция «Семантика и прагматика языковых единиц» – Минск, 2015. 4. Друга міжнародна мультидисциплінарна конференція «Чорноморські наукові студії», Одеса, 2016. Керівництво аспірантами: 1. Кольцова Ю.Є., «Рекламні слогани в німецьком и українском языках»; 2. Коренькова О.А., «Дієслова психічного стану в німецькій, англійській та українській мовах»; 3. Кабанцева Н.В., «Метафора в англійском и украинском языках»; 4. Данілюк Д.О., «Термінологія естетико-пластичної хірургії (на матеріалі німецької, польської, французької та української мов)»; 5. Лоскутова Н.М., «Кінематографічна термінологія французької та української мов: структура та семантика». Керівництво науковою роботою студентів (кваліфікаційні роботи магістрів): 1. «Окказіоналізми в англійській, російській та німецькій мовах»; 2. «Прийменники просторової орієнтації»; 3. «Особливості перекладу текстів комічного жанру»;	

					4.«Свідомості перекладу віршів О.Блока»; 5.«Каузативність в англійській та українській мовах».	
Бардіна Наталія Василівна	професор кафедри іноземних професійного спілкування	Одеський державний (національний) університет ім. І.І. Мечникова, 1976 рік. Спеціальність: російська мова і література. Кваліфікація: філолог, викладач російської мови і літератури.	Доктор філологічних наук за спеціальністю 10.02.15 – Загальне мовознавство. <u>Тема дисертації:</u> «Енергетично- конфігуративне моделювання мови: до розв'язання проблеми антропоцентричного тоду лінгвістичних досліджень»  Професор кафедри прикладної лінгвістики	40 років	Основні публікації за напрямом: 1. Прикладні аспекти моделювання мовних фільмів світу // Слов'янський збірник : зб. наук. праць / [відп. ред. Н. Кондратенко]. – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2012. – Вип. XVII. – Ч. 2. – С. 282-295. 2. Лікворонімії К у сучасній англійській мові / Н.В. Бардіна // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: філологія: Збірник наукових праць.- Одеса, 2015. – Вип.15. –Том 2. – С.26-27. 3. Дискурсні засоби маніпулювання свідомістю в перехресному допиті в англосаксонській системі судочинства (на матеріалі роману Е.С. Гарднера «THE CASE OF THE SCREAMING WOMAN») / Н.В. Бардіна // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: філологія: Збірник наукових праць. – Одеса, 2015. – Вип. 16. – С.93-95. 4. Емоційна складова дискурсу адвоката Перрі Мейсона (на матеріалі романів Е.С. Гарднера) / Н.В. Бардіна // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: філологія: Збірник наукових праць.- Одеса, 2015. – Вип.17. – С.70. 5. Японські уявлення про сутність мови та філософія М. Гайдеггера / Н.В. Бардіна // Наукові записки Міжнародного гуманітарного університету. Збірник. Одеса, 2016.- Вип. 25. – С.228-232. Участь у конференціях: 1. Друга міжнародна мультидисциплінарна конференція «Чорноморські наукові студії». Одеса, 2016. Офіційний опонент кандидатських дисертацій: 1. Остапчук Альона Леонідівна «Лексико- семантична група дієслів на позначення напрямку руху в сучасній китайській мові: структурно-	Одеський національний університет ім. І.І. Мечникова. Довідка № 02-01- 2457 від 01.12.2015 р. Тема: «Англійська мова: Друга мова»
					сема. ний та функціонально- стилістичний аналіз». -Київ, 2014. 2.Оніщенко Юлія Олександрівна «Особливості використання фразеологічних зворотів в турецькому писемному мовленні в дискурсі сучасної преси та проблеми їх адекватного перекладу». -Київ, 2014. 2. Трасковська Галина Сергіївна «Звукообразальна лексика перської мови». - Київ, 2014	
Петлюченко Наталія Володимирівна	завідувач кафедри перекладу та мовознавства, професор	Державний університет ім. І.І. Мечникова, 1989, Спеціальність Німецька мова та література Кваліфікація: філолог, викладач німецької мови і літератури	Доктор філологічних наук за спеціальністю 10.02.17 Порівняльно- історичне та типологічне мовознавство <u>Тема дисертації:</u> «Харизматична особистість політичного лідера в просторі німецького та українського апелятивного дискурсу: зіставний аспект»  Професор кафедри германських та романських мов	32 роки	Основні публікації за напрямом: 1. Публічна харизматична комунікація / Н. В. Петлюченко //Вісник Харківського на- ціонального університету імені В. Н. Каразіна. Серія "Романо-германська філологія. Методика викладання іноземних мов». – 2012. –№ 1023. –С. 10-17. 2.Когнітивні механізми харизматичного мовленнєвого впливу/ Н. В. Петлюченко // Вісник Київського лінгвістичного університету. Серія Філологія. – 2012 р. – Т.15, №2. – С.124–130. 3. Концепт ХАРИЗМА в німецькій и українській лінгвокультурах / Н.В.Петлю- ченко //Записки з романо-германської філології: Збірник наукових праць факульт. ром.-герм. філол. ОНУ. – Одеса, 2012. – Вип. 29. – С. 131-140 . 4.Petljutschenko N. GeburtundToddesCharismas: Maidan 2004 vs. Euromaidan 2014 (diskursiveBesonderheitenderAppelleinderAnt- rittsredevonPetroPorosenkobeiseinerAmtseinfu- hrungam 7. Juni 2014) /N. Petljutschenko // Одеський лінгвістичний вісник : зб. наук. праць]; Національний університет "Одеська юридична академія". – Вип. 4. – Одеса : «Видавничий дім «Гельветика», 2014. – С.336–341. 5.Петлюченко Н.В. Принципи створення tertiumcomparationis для зіставлення харизматичного апелятивного дискурсу /	Рурський університет, м.Бохум, Німеччина 3.3-UKR/1122600 STP від 23.01.2014р. Тема: Гранд від організації А.Гумбольда для проведення наукового дослідження



					<p>Н.В. Длуженко //Одеський лінгвістичний вісник : зб. наук. праць; Національний університет "Одеська юридична академія". – Вип. 6 (Спеціальний). – Одеса: «Видавничий дім «Гельветика», 2015. – С.336–341.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів (кваліфікаційні роботи магістрів):</p> <p>1.«Вікторіанська епоха та її відображення у тексті перекладу (на матеріалі роману Д.Фаулза «TheFrenchLieutenansWoman»);</p> <p>2.«Переклад міфологічних алюзій в романах Айріс Мердок на російську мову».</p>	
Доля Анна Федорівна	доцент кафедри перекладу та мовознавства	Донецький національний університет, 2008 рік. Спеціальність: переклад. Кваліфікація: магістр перекладу, германіст, перекладач англійської та німецької мов, викладач перекладу у вищій школі	Кандидат філологічних наук 10.02.17 (порівняльно-історичне типологічне мовознавство) <u>Тема дисертації:</u> «Найменування явищ природи в зіставному аспекті» Доцент кафедри теорії і практики перекладу	8 років	<p>Основні публікації:</p> <p>1.Найменування явищ природи у зіставному аспекті / Донецьк, ДонНУ, 2013. – 246 с.</p> <p>2.Семантична характеристика найменувань явищ природи / Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Лінгвістика»: Збірник наукових праць. Випуск XX. – Херсон : ХДУ, 2013. – С.54-59.</p> <p>3.Семантичні особливості найменувань атмосферних опадів в англійській, німецькій, іспанській, українській і російській мовах / Наукові записки. – Випуск 129. – Серія : Філологічні науки (мовознавство). – Кіровоград : РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2014. – С. 66-71.</p> <p>4.Семантична класифікація фразеологічних одиниць з компонентом найменування явища природи / StudiaGermanicaetRomanica: Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання: [науковий журнал / голов. ред. В. Д. Каліущенко] / Малюга А. Ф. – Донецьк : ДонНУ, 2014. – Т. 11. – №1 (31). – С. 89-95.</p> <p>5.A PracticalCourseofEnglishPronunciation. – Донецьк : ДонНУ, 2012. – 177 с.</p>	Атестат доцента «Доцент кафедри теорії і практики перекладу» Протокол №6/02-Д від 23.09.2014 р.

					<p>6.Семантика лексем на позначення стану атмосфери (на матеріалі германських, слов'янських та романських мов) / Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. – Випуск 19. – Одеса, 2015. – С. 127-130.</p> <p>7. Семантичні особливості найменувань оптичних явищ природи в англійській, німецькій, іспанській, українській та російській мовах / Наукові записки Міжнародного гуманітарного університету: [збірник]. – Одеса: Фенікс, 2016. – Вип.25. – С. 243–246.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів (кваліфікаційні роботи магістрів):</p> <p>1.«Фразеологічні дієслова в повісті Дж.К. Джерома «Трое у човні (не кажучи про пса!» та способи їх перекладу»;</p> <p>2.«Фразеологічні одиниці на позначення емоцій в англійській та українській мовах»;</p> <p>3.«Фразеологічні одиниці з компонентом-фітонімом у англійській та українській мовах»;</p> <p>4.«Структурно-семантичні особливості найменувань будівель в англійській та українській мовах».</p>	
--	--	--	--	--	---	--

Ректор університету, д.ю.н., професор



А.Ф. Крижановський

